

编写说明

新丝路“中文+职业技能”系列教材是把中文作为第二语言，结合专业和职业的专门用途、职业用途的中文教材，不是专业理论教材，不是一般意义的通用综合中文教材。本系列教材定位为职场生存中文教材、立体式技能型语言教材。教材研发的目标是既要满足学习者一般中文环境下的基本交际需求，又要满足学习者职业学习需求和职场工作需求。它和普通的国际中文教材的区别不在语法，而在词汇的专门化程度，在中文的用途、使用场合、应用范围。目前，专门用途、职业用途的中文教材在语言分类和研究成果上几近空白，本系列教材的成功研发开创了中文学习的新视野、新领域、新方向，将“中文+职业技能+X等级证书”真正融合，使学习者在学习中文的同时，也可通过实践掌握职业技能，从而获得X等级证书。

适用对象

本系列教材将适用对象定位为双零基础（零语言基础、零技能基础）的来华学习中文和先进技能的长期或者短期进修生，可满足初、中、高各层次专业课程的教学需要。教材亦可供海内外相关的培训课程及“走出去”的中资企业培训本土化员工使用。

结构规模

本系列教材采取专项语言技能与职业技能训练相结合的中文教学及教材编写模式。教材选择当前热门的物流管理、汽车服务工程技术、电子商务、机电一体化、计算机网络技术、酒店管理等六个专业，培养各专业急需急用的技术岗位人才。每个专业教材均包括初、中、高级三册。每一册都配有专业视频教学资源，还附有“视频脚本”“参考答案”等配套资源。

编写理念

本系列教材将词语进行分类，区分普通词语和专业词语，以通用语料为基础，以概念性、行为性词语为主，不脱离职场情境讨论分级，做到控制词汇量，控制工作场景，控制交流内容与方式，构建语义框架。将语言的分级和专业的分级科学地融合，是实现本系列教材成功编写的关键。

教材目标

语言技能目标：

初级阶段，能熟练掌握基础通用词语和职场的常用专业词语，能使用简短句子进行简单

的生活及工作交流。中级阶段，能听懂工作场合简单的交谈与发言，明白大意，把握基本情况，能就工作中重要的话题用简单的话与人沟通。高级阶段，能听懂工作场合一般的交谈与发言，抓住主要内容和关键信息，使用基本交际策略与人交流、开展工作，能初步了解与交际活动相关的文化因素，掌握与交际有关的一般文化背景知识，能排除交际时遇到的文化障碍。交际能力层次的递进实现从初级的常规礼节、基本生活及工作的交流能力，到中级的简单的服务流程信息交流能力，最后达到高级的复杂信息的交流和特情处理的能力。

职业技能目标：

以满足岗位需求为目标，将遴选出的当前热门的专业工作岗位分为初、中、高三级。物流管理专业初、中、高级对应的岗位分别是物流员、物流经理、物流总监；汽车服务工程专业初、中、高级对应的岗位分别是汽车机电维修工、汽车服务顾问、技术总监；电子商务专业初、中、高级对应的岗位分别是电子商务运营助理、电子商务运营员、电子商务客服；机电一体化专业初、中、高级对应的岗位分别是机电操作工、机电调整工、机电维修工；计算机网络技术专业初、中、高级对应的岗位分别是宽带运维工程师、网络运维专员、网络管理员；酒店管理专业初、中、高级对应的岗位分别是前厅基层接待员、前厅主管、前厅经理。每个专业分解出三十个工作场景/任务，学习者在学习后能够全面掌握此岗位概况及基本程序，实现语言学习和专业操作的双重目标。

编写原则

1. 语言知识技能与专业知识技能并进，满足当前热门的、急需急用的岗位需求。
2. 渐进分化，综合贯通，拆解难点，分而治之。
3. 语言知识与专业知识科学、高效复现，语言技能与专业技能螺旋式上升，职场情境、语义框架、本体输入方式相互配合。
4. 使用大量的图片和视频，实现专业知识和技能呈现形式可视化。
5. 强化专业岗位实操性技能。本系列教材配有专业技术教学的视频，突出展示专业岗位的实操性技能，语言学习难度与技能掌握难度的不匹配可通过实操性强的视频和实训环节来补充。

特色追求

本系列教材从初级最基础的语音知识学习和岗位认知开始，将“中文+职业技能”融入在工作场景对话中，把工作分解成一个个任务，用图片认知的方式解决专业词语的认知

问题，用视频展示的方法解决学习者掌握中文词语与专业技能的不匹配问题，注重技能的实操性，注重“在做中学”。每一单元都设置了“学以致用”板块，目的不仅仅是解决本单元任务的词语认知问题，更是将学习的目标放在“能听”“能用”“能模仿说出”上。我们力争通过大量图片的使用和配套视频的展示，将教材打造成立体式、技能型语言教材，方便学习者能够更好地自主学习。

使用建议

1. 本系列教材每个专业分为初、中、高级三册，每册10单元，初级每单元建议8~10课时完成，中级10~12课时完成，高级12~14课时完成。
2. 教材注释和说明着力于简明扼要，注重实操性，注重听说技能培养，对于教材涉及的语法知识，教师可视情况予以细化和补充。
3. “单元实训”板块可以在课文和语言点学完之后作为课堂练习使用，建议2课时完成。教师要带着学习者按照实训步骤一步步完成，实训步骤不要求学习者能够看懂，读懂，重要的是教师要引领操作，实现学习者掌握专业技能的目标。
4. “单元小结”板块是对整个单元关键词语和核心内容的总结，对于这部分内容，教师要进行听说练习，以便更好地帮助学习者了解本单元的核心工作任务。
5. 教师上课时要充分利用教材设计的练习，引导学习者多听多练，听说结合，学做合一。
6. 教师要带着学习者熟练诵读课文，要求学习者把每课的关键词语和句子、课堂用语背诵下来。

特别感谢

感谢教育部中外语言交流合作中心将新丝路“中文+职业技能”系列教材列为重点研发项目，为我们教材编写增添了动力和责任感。教材编写委员会负责整套教材的规划、设计与编写协调，并先后召开上百次讨论会，对每册教材的课文编写、体例安排、注释说明、练习设计、图片选择、视频制作等进行全方位的评估、讨论和审定。感谢编写委员会成员和所有编者高度的敬业精神、精益求精的编写态度，以及所投入的热情和精力、付出的心血与智慧。感谢关注本系列教材并贡献宝贵意见的国际中文教育教学界专家和全国各地的同人。

新丝路“中文+职业技能”系列教材编写委员会
2023年4月

Compilation Instructions

The New Silk Road “Chinese + Vocational Skills” is a series of Chinese textbooks for specialized and vocational purposes that combine professional and vocational technologies with Chinese as a second language. Instead of being specialized theoretical textbooks, or comprehensive or universal Chinese textbooks in a general sense, this series is intended to be Chinese textbooks for career survival, and three-dimensional skills-based language textbooks. The textbooks are developed with a view to meeting students’ basic communication needs in general Chinese environment, and their professional learning needs and workplace demands as well. They are different from ordinary Chinese textbooks for foreigners in the degree of specialization of vocabulary, in the purpose, usage occasion, and application scope of Chinese (not in grammar). At present, Chinese textbooks for specialized and vocational purposes are virtually non-existent in terms of language classification and research results, so the successful development of this series has opened up new horizons, new fields and new directions for Chinese learning, and virtually integrated “Chinese + Vocational Skills + X-Level Certificates”, which enables students to practically master vocational skills and obtain X-level certificates while learning Chinese.

Applicable Targets

This series is targeted at long-term or short-term students who come to China to learn Chinese and advanced skills with zero language basis and zero skill basis, which can meet the teaching needs of the elementary, intermediate and advanced specialized courses. This series can also be used for relevant training courses at home and abroad and for Chinese-funded enterprises that “go global” to train local employees.

Structure and Scale

This series adopts a Chinese teaching and textbook compilation model combining special language skills and vocational skills training. The series includes the textbooks for six popular majors such as logistics management, automotive service engineering technology, e-commerce, mechatronics, computer networking technology, and hotel management to cultivate technical talents in urgent need. The textbooks for each major consist of the textbooks at the elementary, intermediate and advanced levels. Each textbook is equipped with professional video teaching resources, and “video scripts”, “reference answers” and other supporting resources as well.

Compilation Concept

This series classifies the vocabulary into general vocabulary and specialized vocabulary. Based on the general vocabulary, it focuses on conceptual and behavioral words, not deviating from workplace situations, so as to control the vocabulary, work scenarios and content and means of communication, and build the semantic framework. The scientific integration of language classification and specialty classification is the key to the successful compilation of textbooks.

Textbook Objectives

Language Skill Objectives

For students at the elementary level, they are trained to be familiar with basic general vocabulary and common specialized vocabulary in the workplace, and be able to use short sentences for simple communication in life and at work. For those at the intermediate level, they are trained to understand simple conversations and speeches in the workplace, comprehend the main ideas, grasp the basic situations, and communicate with others in simple words on important topics at work. For those at the advanced level, they are trained to be able to understand general conversations and speeches in the workplace, grasp the main content and key information, use basic communication strategies to communicate with others and carry out the work, have a preliminary understanding of cultural factors related to communication activities, master the general communication-related cultural background knowledge, and overcome cultural barriers encountered during communication. The progression in level of communicative competence helps them to leap forward from routine etiquette, basic communication in life and at work at the elementary level, to simple information exchange of service processes at the intermediate level, and finally to complex information exchange and handling of special circumstances at the advanced level.

Vocational Skill Objectives

To meet job requirements at the elementary, intermediate and advanced levels, the professional positions that are most urgently needed overseas are selected. The positions corresponding to logistics management at the elementary, intermediate and advanced levels are logistics staff, logistics managers and logistics directors; the positions corresponding to automotive service engineering technology at the elementary, intermediate and advanced levels are automotive electromechanical

maintenance staff, automotive service consultants and technical directors; the positions corresponding to e-commerce at the elementary, intermediate and advanced levels are electronic operation assistants, e-commerce operators and e-commerce customer service staff; the positions corresponding to mechatronics at the elementary, intermediate and advanced levels are mechanical and electrical operators, mechanical and electrical adjusters, and mechanical and electrical maintenance staff; the positions corresponding to computer networking technology at the elementary, intermediate and advanced levels are broadband operation and maintenance engineers, network operation and maintenance specialists, and network administrators; the positions corresponding to hotel management at the elementary, intermediate and advanced levels are lobby receptionists, lobby supervisors and lobby managers. Through 30 work scenarios/tasks set for each major, learners can fully grasp the general situations and basic procedures of the position after learning, and achieve the dual goals of language learning and professional operation.

Principles of Compilation

1. Language knowledge skills and professional knowledge skills go hand in hand to meet the demands of current popular and urgently needed job positions;
2. It makes progressive differentiation and comprehensive integration, breaking down, dividing and conquering difficult points;
3. Language knowledge and professional knowledge recur scientifically and efficiently, language skills and professional skills spiral upward, and the situational stage, semantic framework, and ontology input methods cooperate with each other;
4. Professional knowledge and skills are visualized, using a lot of pictures and videos;
5. It strengthens the practical skills in professional positions. This series of textbooks is equipped with videos of professional technical training, highlighting the practical skills for professional positions. It addresses the mismatch between the difficulty of language learning and that of mastering skills by supplementing with practical videos and practical training.

Characteristic Pursuit

Starting from the basic phonetic knowledge learning and job cognition at the elementary level, this series integrates “Chinese + Vocational Skills” into the working scene dialogues,

breaking down the job into various tasks, solving lexical students' problems by means of picture cognition, solving the problem of the mismatch between students' mastery of Chinese vocabulary and professional skills by means of displaying videos, stressing the practicality of skills, and focusing on "learning by doing". Each unit has a "Practicing What You Have Learnt" module, which not only solves the problem of lexical cognition of this unit, but also takes "being able to comprehend", "being able to use" and "being able to imitate" as the learning objectives. We strive to use a large number of pictures and display supporting videos to build the textbooks into three-dimensional skills-based language teaching materials, so that learners can learn more independently.

Recommendations for Use

1. Each major of this series consists of three volumes at the elementary, intermediate, and advanced levels, with 10 units in each volume. For each unit, it is recommended to be completed in 8-10 class hours at the elementary level, 10-12 class hours at the intermediate level, and 12-14 class hours at the advanced level.

2. The notes and explanations in the textbooks focus on conciseness, practicality, and the training of listening and speaking skills. The grammar knowledge in the textbooks can be detailed and supplemented by teachers as the case may be.

3. "Unit Practical Training" module can be used as a classroom exercise after the texts and language points, preferably to be completed in two class hours. Teachers should guide students to complete the training tasks step by step. Students are not required to read and understand the training steps. It is important that teachers guide students to achieve the goal of mastering professional skills.

4. "Unit Summary" module summarizes the keywords and core content of the entire unit. Through listening and speaking exercises, this part can better help learners understand the core tasks of this unit.

5. Teachers should make full use of the exercises designed in the textbooks during class, and guide students to listen more and practice more, combine listening and speaking, and integrate learning with practice.

6. Teachers should guide students to proficiently read the texts aloud, asking them to recite the keywords, sentences and classroom expressions in each unit.

Acknowledgements

We are grateful to the Center for Language Education and Cooperation of the Ministry of Education for listing the New Silk Road “Chinese + Vocational Skills” series as a key research and development project, which adds motivation and a sense of responsibility to our textbook compilation. The Textbook Compilation Committee is responsible for the planning, design, compilation and coordination of the entire set of textbooks, and has held hundreds of seminars to conduct a comprehensive evaluation, discussion, examination and approval of text compilation, style arrangement, notes and explanations, exercise design, picture selection, and video production of each textbook. We are indebted to the members of the Compilation Committee and all compilers for their professional dedication, unwavering pursuit of perfection in the compilation, as well as their enthusiasm, hard work and wisdom. We are thankful to the experts in international Chinese language education and colleagues from all over the country who have kept a close eye on this series and contributed their valuable opinions.

Compilation Committee of New Silk Road “Chinese + Vocational Skills” Series
April 2023

CONTENTS

目录

第一单元 电动汽车简介 Unit 1 Introduction to Electric Vehicles 1

第一部分 课文 Texts	2
一、热身 Warm-up	2
二、课文 Texts	4
三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	7
四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	8
五、小知识 Tips	9
第二部分 汉字 Chinese Characters	10
一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	10
1. 汉字的笔画 (1) Strokes of Chinese characters (1)	
一 丿 \	
2. 汉字的笔顺 (1) Stroke orders of Chinese characters (1)	
先横后竖 Horizontal strokes before vertical strokes	
先撇后捺 Left-falling strokes before right-falling strokes	
二、汉字认读与书写 The Recognition and Writing of Chinese Characters	10
第三部分 日常用语 Daily Expressions	11
第四部分 单元实训 Unit Practical Training	11
动力电池充电故障排除 Power Battery Charging Troubleshooting	11
第五部分 单元小结 Unit Summary	12

第二单元 电动汽车高压电控总成 Unit 2 High-voltage Electronic Control Assembly of Electric Vehicles 15

第一部分 课文 Texts	16
一、热身 Warm-up	16
二、课文 Texts	18
三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	20
四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	21
五、小知识 Tips	22

第二部分 汉字 Chinese Characters	23
一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	23
1. 汉字的笔画 (2) Strokes of Chinese characters (2)	
丶 ㇇ ㇏ ㇐	
2. 汉字的笔顺 (2) Stroke orders of Chinese characters (2)	
先上后下 Upper strokes before lower strokes	
先左后右 Left-side strokes before right-side strokes	
二、汉字认读与书写 The Recognition and Writing of Chinese Characters	24
第三部分 日常用语 Dally Expresslons	24
第四部分 单元实训 Unit Practical Training	24
电动汽车高压电控总成 High-voltage Electronic Control Assembly of Electric Vehicles	24
第五部分 单元小结 Unit Summary	25

第三单元 电动汽车绝缘检测 Unit 3 Insulation Testing of Electric Vehicles 27

第一部分 课文 Texts	28
一、热身 Warm-up	28
二、课文 Texts	30
三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	32
四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	33
五、小知识 Tips	34
第二部分 汉字 Chinese Characters	35
一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	35
1. 汉字的笔画 (3) Strokes of Chinese characters (3)	
㇇ ㇏ ㇐	
2. 汉字的笔顺 (3) Stroke orders of Chinese characters (3)	
先中间后两边 Strokes in the middle before those on both sides	
先外边后里边 Outside strokes before inside strokes	
二、汉字认读与书写 The Recognition and Writing of Chinese Characters	36
第三部分 日常用语 Dally Expresslons	36
第四部分 单元实训 Unit Practical Training	36
电动汽车绝缘检测 Insulation Testing of Electric Vehicles	36
第五部分 单元小结 Unit Summary	37

第四单元 空调系统 Unit 4 Air Conditioning System 39

第一部分 课文 Texts	40
一、热身 Warm-up	40

二、课文 Texts	42
三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	45
四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	46
五、小知识 Tips	46
第二部分 汉字 Chinese Characters	47
一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	47
1. 汉字的笔画 (4) Strokes of Chinese characters (4)	
一 丨 丿 ㇇	
2. 汉字的笔顺 (4) Stroke orders of Chinese characters (4)	
先外后里再封口 Outside strokes before inside strokes, and then sealing strokes	
二、汉字认读与书写 The Recognition and Writing of Chinese Characters	48
第三部分 日常用语 Daily Expressions	48
第四部分 单元实训 Unit Practical Training	48
正确使用空调系统 Proper Use of Air Conditioning System	48
第五部分 单元小结 Unit Summary	49

第五单元 典型传感器 Unit 5 Typical Sensors 51

第一部分 课文 Texts	52
一、热身 Warm-up	52
三、课文 Texts	54
三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	56
四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	57
五、小知识 Tips	58
第二部分 汉字 Chinese Characters	59
一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	59
1. 汉字的笔画 (5) Strokes of Chinese characters (5)	
㇇ ㇏ 丨 乙	
2. 汉字的结构 (1) Structures of Chinese characters (1)	
独体结构 Independent structure	
二、汉字认读与书写 The Recognition and Writing of Chinese Characters	59
第三部分 日常用语 Daily Expressions	60
第四部分 单元实训 Unit Practical Training	60
温度传感器检测 Testing of Temperature Sensors	60
第五部分 单元小结 Unit Summary	61

第一部分 课文 Texts	64
一、热身 Warm-up	64
二、课文 Texts	66
三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	69
四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	70
五、小知识 Tips	71
第二部分 汉字 Chinese Characters	71
一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	71
1. 汉字的笔画 (6) Strokes of Chinese characters (6)	
ㄋ ㄋ	
2. 汉字的结构 (2) Structures of Chinese characters (2)	
品字形结构 品-shaped structure	
二、汉字认读与书写 The Recognition and Writing of Chinese Characters	72
第三部分 日常用语 Daily Expressions	72
第四部分 单元实训 Unit Practical Training	72
电路图识图 Recognition of Circuit Diagrams	72
第五部分 单元小结 Unit Summary	73

第一部分 课文 Texts	78
一、热身 Warm-up	78
二、课文 Texts	80
三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	82
四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	83
五、小知识 Tips	84
第二部分 汉字 Chinese Characters	85
一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	85
1. 汉字的笔画 (7) Strokes of Chinese characters (7)	
ㄣ ㄣ	
2. 汉字的结构 (3) Structures of Chinese characters (3)	
上下结构 Top-bottom structure	
上中下结构 Top-middle-bottom structure	
二、汉字认读与书写 The Recognition and Writing of Chinese Characters	85
第三部分 日常用语 Daily Expressions	85

第四部分 单元实训	Unit Practical Training	86
	电动汽车充电 Charging of Electric Vehicles	86
第五部分 单元小结	Unit Summary	87

第八单元 动力蓄电池拆装 Unit 8 Disassembly and Assembly of Power Storage Batteries 89

第一部分 课文	Texts	90
一、热身	Warm-up	90
二、课文	Texts	92
三、视听说	Viewing, Listening and Speaking	94
四、学以致用	Practicing What You Have Learnt	97
五、小知识	Tips	99
第二部分 汉字	Chinese Characters	100
一、汉字知识	Knowledge about Chinese Characters	100
1. 汉字的笔画 (8)	Strokes of Chinese characters (8)	
	㇀ ㇁	
2. 汉字的结构 (4)	Structures of Chinese characters (4)	
	左右结构 Left-right structure	
	左中右结构 Left-middle-right structure	
二、汉字认读与书写	The Recognition and Writing of Chinese Characters	100
第三部分 日常用语	Daily Expressions	101
第四部分 单元实训	Unit Practical Training	101
	拆装电动汽车动力蓄电池	
	Disassembly and Assembly of Power Storage Batteries of Electric Vehicles	101
第五部分 单元小结	Unit Summary	102

第九单元 电动汽车试验 Unit 9 Electric Vehicle Tests 105

第一部分 课文	Texts	106
一、热身	Warm-up	106
二、课文	Texts	108
三、视听说	Viewing, Listening and Speaking	111
四、学以致用	Practicing What You Have Learnt	113
五、小知识	Tips	114

第二部分 汉字 Chinese Characters	115
一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	115
1. 汉字的笔画 (9) Strokes of Chinese characters (9)	
3 ㇏	
2. 汉字的结构 (5) Structures of Chinese characters (5)	
全包围结构 Fully-enclosed structure	
半包围结构 Semi-enclosed structure	
二、汉字认读与书写 The Recognition and Writing of Chinese Characters	115
第三部分 日常用语 Daily Expressions	115
第四部分 单元实训 Unit Practical Training	116
电动汽车基本试验 Basic Tests of Electric Vehicles	116
第五部分 单元小结 Unit Summary	117

第十单元 电动汽车销售 Unit 10 Electric Vehicle Sales 119

第一部分 课文 Texts	120
一、热身 Warm-up	120
三、课文 Texts	121
三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	125
四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	126
五、小知识 Tips	127
第二部分 汉字 Chinese Characters	128
一、汉字知识 Knowledge about Chinese Characters	128
1. 汉字的笔画 (总表) Strokes of Chinese characters (general table)	
2. 汉字的笔顺 (总表) Stroke orders of Chinese characters (general table)	
3. 汉字的结构 (总表) Structures of Chinese characters (general table)	
二、汉字认读与书写 The Recognition and Writing of Chinese Characters	129
第三部分 日常用语 Daily Expressions	129
第四部分 单元实训 Unit Practical Training	129
模拟推荐电动汽车 Simulated Recommendation of Electric Vehicles	129
第五部分 单元小结 Unit Summary	130

附录 Appendixes 133

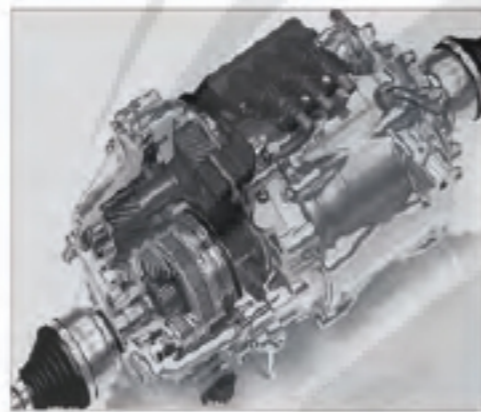
词汇总表 Vocabulary	133
视频脚本 Video Scripts	144
参考答案 Reference Answers	148

diàndòng qìchē zhǔyào bùjiàn
电动汽车主要部件
main components of an electric vehicle

gāoyā diànkòng zǒngchéng
高压电控总成
high-voltage electronic
control assembly



qūdòng diànjī
驱动电机
driving motor



chōngdiànkǒu
充电口
charging port



diànchí guǎnlǐ xìtǒng
电池管理系统
battery management system



dīyā diànchí
低压电池
low-voltage battery



dònglì xùdiànchí
动力蓄电池
power storage battery



chōngdiànzhǔāng
充电桩
charging station

题解 Introduction

1. 学习内容: 电动汽车特点、结构及工作原理。

Learning content: The characteristics, structure and working principle of electric vehicles

2. 知识目标: 掌握电动汽车介绍相关核心词汇, 了解汉字的笔画“一”“丨”“ノ”“丶”、笔顺“先横后竖、先撇后捺”, 学写相关汉字。

Knowledge objectives: To master the core vocabulary related to the introduction to electric vehicles, learn the strokes “一”, “丨”, “ノ”, “丶” and the stroke orders “horizontal strokes before vertical strokes”, and “left-falling strokes before right-falling strokes” of Chinese characters, and write the related characters

3. 技能目标: 熟悉电动汽车主要部件及组成, 掌握电动汽车电气工作原理。

Skill objective: To be familiar with the main parts and components of electric vehicles and master the electrical working principle of electric vehicles

第一部分 Part 1

课文 Texts

一、热身 rèshēn Warm-up

1. 给词语选择对应的图片。 Choose the corresponding pictures for the words.



A.



B.



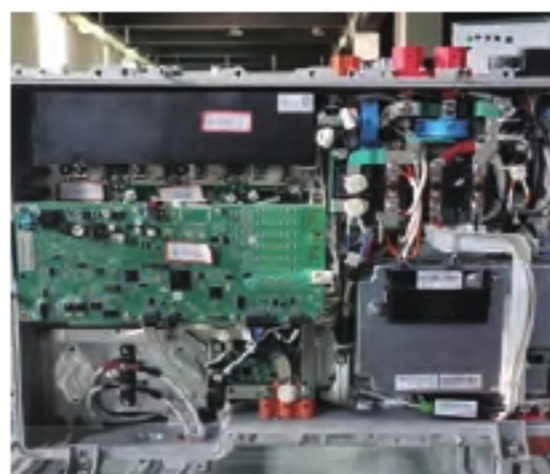
C.



D.



E.

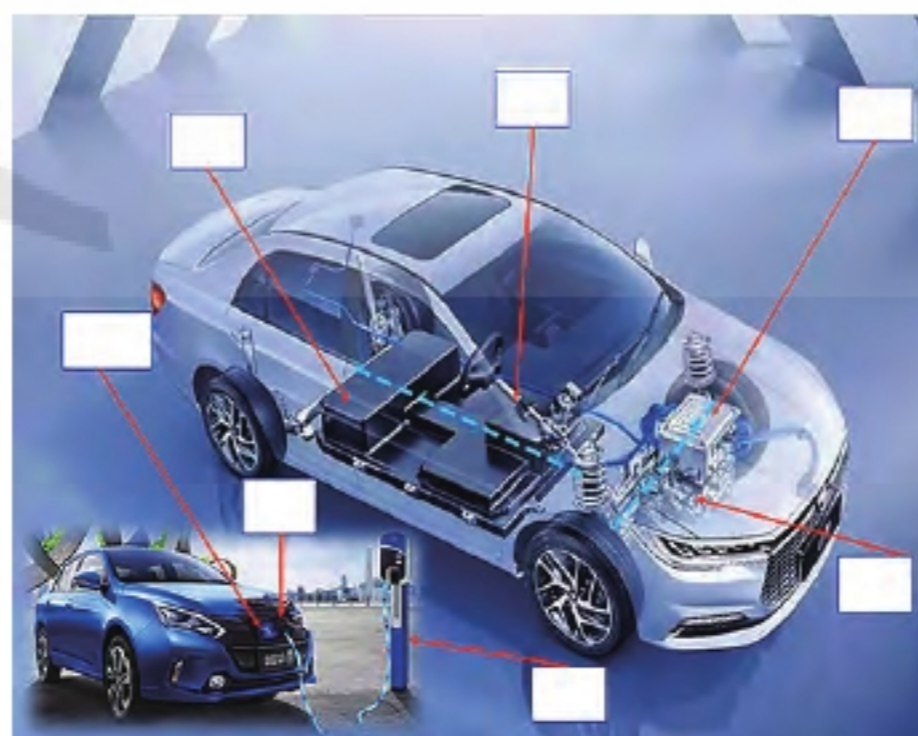


F.

- dònglì diànbì xìtǒng
① 动力电池系统 _____
power battery system
- zhìdòng xìtǒng
③ 制动系统 _____
braking system
- gāoyā pèidiàn xìtǒng
⑤ 高压配电系统 _____
high-voltage power distribution system

- zhuǎnxiàng xìtǒng
② 转向系统 _____
steering system
- dònglì diànjī xìtǒng
④ 动力电机系统 _____
power motor system
- lěngquè xìtǒng
⑥ 冷却系统 _____
cooling system

2. 看视频，掌握电动汽车主要部件，观察下面车的结构，并在部件的位置填上对应的序号。 Watch the video, master the main components of an electric vehicle. Observe the structure of the vehicle below, and fill in the corresponding serial number in the position of the component.



dònglì xùdiànchí
A. 动力 蓄电池
power storage battery

gāoyā diànkòng zǒngchéng
B. 高压 电控 总成
high-voltage electronic control assembly

qūdòng diànjī
C. 驱动电机
driving motor

zhuǎnxiàng xìtǒng
D. 转向 系统
steering system

chōngdiànkǒu
E. 充电口
charging port

chōngdiànzhūāng
F. 充电桩
charging station

chōngdiàn chātóu
G. 充电 插头
charging plug

二、课文 kèwén Texts

A 01-01

túdi: Shīfu, diàndòng qìchē shì zhǐ nǎxiē chēliàng? Yǒu shénme tèdiǎn?
徒弟: 师傅, 电动汽车是指哪些车辆? 有什么特点?

shīfu: Diàndòng qìchē shì yǐ chēzài diànyuán wéi dònglì, yòng diànjī qūdòng chēlún xíngshǐ de chēliàng. Chún diàndòng qìchē de tèdiǎn shì yīkào diànlì qūdòng, líng páifàng, zàoshēng dī.
师傅: 电动汽车是以车载电源为动力, 用电机驱动车轮行驶的车辆。纯电动汽车的特点是依靠电力驱动, 零排放, 噪声低。

túdi: Diàndòng qìchē yóu nǎxiē bùfēn zǔchéng?
徒弟: 电动汽车由哪些部分组成?

shīfu: Diàndòng qìchē zhǔyào yóu dīyā pèidiàn xìtǒng, gāoyā diànkòng xìtǒng, dònglì diànjī xìtǒng, dònglì diànchí xìtǒng, lěngquè、zhìdòng jí zhuǎnxiàng xìtǒng zǔchéng.
师傅: 电动汽车主要由低压配电系统, 高压电控系统, 动力电机系统, 动力电池系统, 冷却、制动及转向系统组成。

译文 yìwén Text in English

Apprentice: Master, what vehicles are electric vehicles? What are the characteristics?

Master: An electric vehicle is a vehicle powered by an on-board power supply and using a motor to drive the wheels. Pure electric vehicles are characterized by relying on electric drive, zero emissions, and low noise.

Apprentice: What are the components of electric vehicles?

Master: Electric vehicles are mainly composed of low-voltage power distribution system, high-voltage electronic control system, power motor system, power battery system, as well as cooling, braking and steering systems.

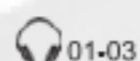
普通词语 pǔtōng cíyǔ General Vocabulary

01-02

- | | | | |
|-------|----------|----|----------|
| 1. 指 | zhǐ | v. | refer to |
| 2. 车辆 | chēliàng | n. | vehicle |

3.	特点	tèdiǎn	n.	characteristic
4.	为	wéi	v.	act as
5.	纯	chún	adj.	pure
6.	依靠	yīkào	v.	depend on, rely on
7.	零	líng	num.	zero
8.	噪声	zàoshēng	n.	noise
9.	低	dī	adj.	low

专业词语 zhuānyè cíyǔ Specialized Vocabulary



1.	车载电源	chēzài diànyuán	phr.	on-board power supply
2.	车轮	chēlún	n.	wheel
3.	电力	diànlì	n.	electric power
4.	排放	páifàng	v.	emit
5.	低压配电系统	dīyā pèidiàn xìtǒng	phr.	low-voltage power distribution system
6.	高压电控系统	gāoyā diànkòng xìtǒng	phr.	high-voltage electronic control system
7.	动力电机系统	dònglì diànjī xìtǒng	phr.	power motor system
8.	动力电池系统	dònglì diànbǎtí xìtǒng	phr.	power battery system

B 01-04

túdi: Shīfu, dònglì diànbǎtí xìtǒng bāokuò nǎxiē?
徒弟: 师傅, 动力电池系统包括哪些?

shīfu: Dònglì diànbǎtí xìtǒng bāokuò dònglì diànbǎtí hé diànbǎtí guǎnlǐ xìtǒng.
师傅: 动力电池系统包括动力电池和电池管理系统。

túdi: Diàndòng qìchē shì rúhé chōngdiàn de ne?
徒弟: 电动汽车是如何充电的呢?

shīfu: Xūyào chōngdiànzhūāng、chōngdiànkǒu hé chōngdiànqiāng. chōngdiànkǒu zài chēshēn shang,
师傅: 需要充电桩、充电口和充电枪。充电口在车身上,
chōngdiànqiāng kěyǐ wèiyú chē shang, yě kěyǐ wèiyú chōngdiànzhūāng shang.
充电枪可以位于车上, 也可以位于充电桩上。

túdi: Gāoyā diànkòng zǒngchéng、dīyā diànbǎtí hé qūdòng diànjī zài nǎli ne? Tāmen shì
徒弟: 高压电控总成、低压电池和驱动电机在哪里呢? 它们是
rúhé gōngzuò de?
如何工作的?

shīfu: Tāmen tōngcháng zài qián yǐnqíngài li. Dīyā diànchí xiān gōng diàn, gāoyā diànkòng
 师傅: 他们 通常 在前引擎盖里。低压电池先供电, 高压电控
 zǒngchéng shàng diàn zhīhòu, qūdòng diànjī zhuàndòng, qūdòng chēliàng xíngshǐ.
 总成 上 电 之后, 驱动电机转动, 驱动车辆行驶。

译文 yìwén Text in English

Apprentice: Master, what does the power battery system include?

Master: Power battery system includes power battery and battery management system.

Apprentice: How are electric vehicles charged?

Master: You need a charging station, a charging port and a charging gun. The charging port is on the car body, and the charging gun can be located either on the car or on the charging station.

Apprentice: Where are the high-voltage electronic control assembly, low-voltage battery and driving motor located? How do they work?

Master: They are usually in the hood. The low-voltage battery provides power first. After the high-voltage electronic control assembly is powered on, the driving motor rotates to drive the vehicle.

普通词语 pǔtōng cíyǔ General Vocabulary



01-05

1. 管理	guǎnlǐ	v.	manage
2. 如何	rúhé	pron.	how
3. 呢	ne	part.	used at the end of a question
4. 位于	wèiyú	v.	locate
5. 通常	tōngcháng	adv.	usually

专业词语 zhuānyè cíyǔ Specialized Vocabulary



01-06

1. 充电桩	chōngdiànzhūāng	n.	charging station
2. 充电口	chōngdiànkǒu	n.	charging port
3. 充电枪	chōngdiànqiāng	n.	charging gun
4. 高压电控总成	gāoyā diànkòng zǒngchéng	phr.	high-voltage electronic control assembly
5. 低压电池	dīyā diànchí	phr.	low-voltage battery
6. 驱动电机	qūdòng diànjī	phr.	driving motor
7. 引擎盖	yǐnqíngài	n.	hood
8. 供	gōng	v.	provide
9. 转动	zhuàndòng	v.	rotate

三、视听说 shì-tīng-shuō Viewing, Listening and Speaking

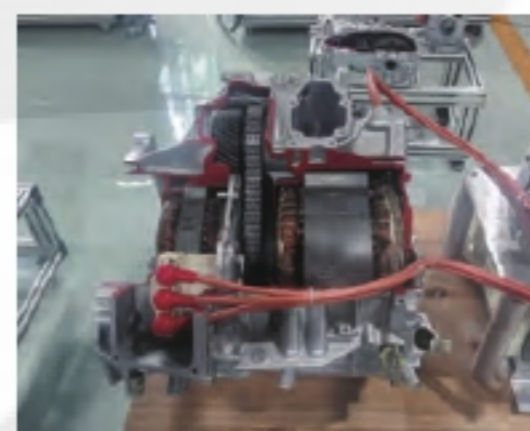
观看师傅向徒弟介绍电动汽车零部件的视频，将所听到的部件名称写在对应图片下面的横线上，再说你你所知道的电动汽车构成部件。 Watch the video of the master introducing electric vehicle components to the apprentice, mark the names of the components you have heard on the lines under the corresponding pictures, and then talk about the electric vehicle components you know.



1



2



3



4



5



6



7



8

chōngdiànkǒu
A. 充电口
charging port

chōngdiànzhūāng
B. 充电桩
charging station

chōngdiànqiāng
C. 充电枪
charging gun

dīyā diàncí
D. 低压电池
low-voltage battery

gāoyā diànkòng zǒngchéng
E. 高压电控总成
high-voltage electronic control assembly

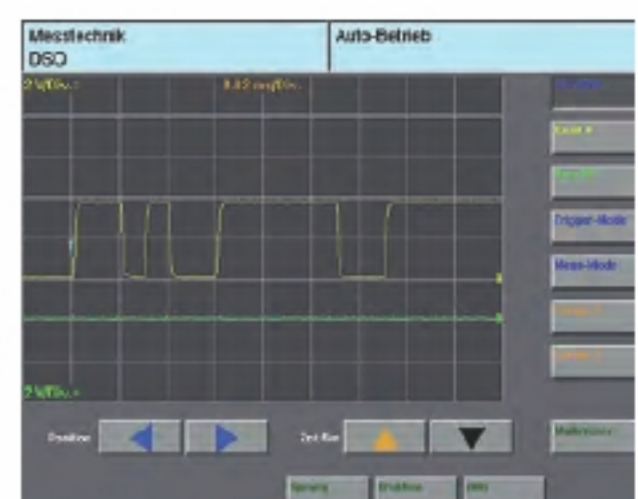
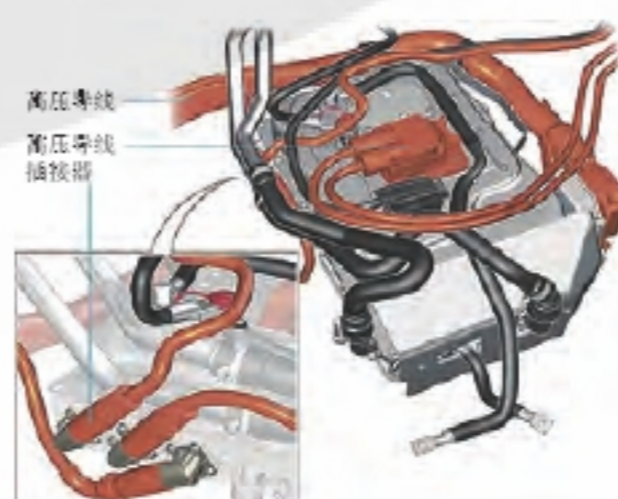
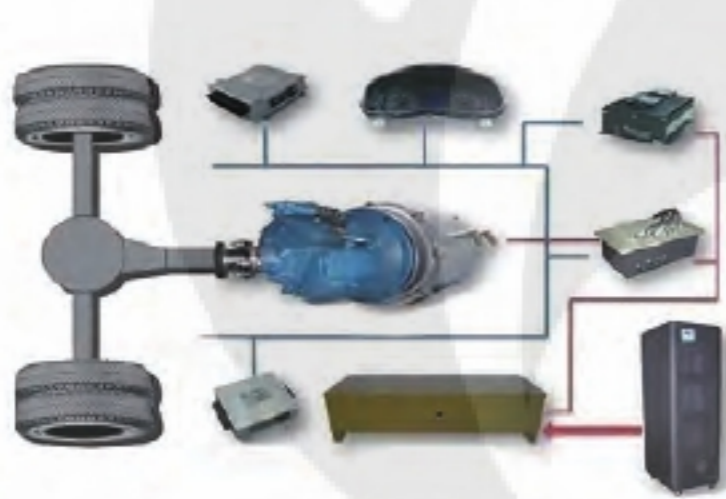
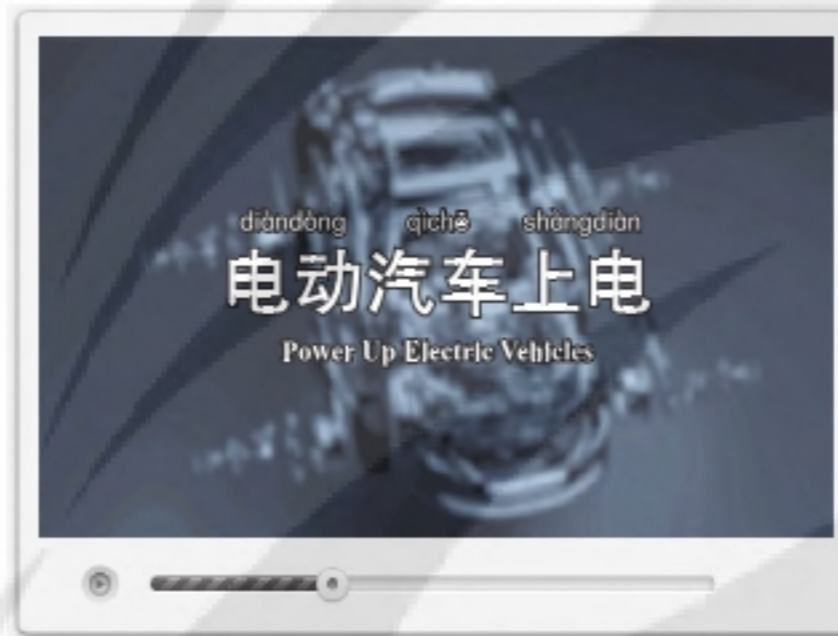
qūdòng diànjī
F. 驱动电机
driving motor

dònglì xùdiànchí
G. 动力蓄电池
power storage battery

diànchí guǎnlǐ xìtǒng
H. 电池管理系统
battery management system

四、学以致用 xuéyǐzhìyòng Practicing What You Have Learnt

观看视频，听师傅向徒弟讲解高压电控总成、低压电池和动力电机的工作流程，将流程填在对应序号下的横线上，并尝试说出工作流程。 Watch the video and listen to the master explaining the working process of high-voltage electronic control assembly, low-voltage battery and power motor. Fill in the processes on the lines under the corresponding serial numbers, and try to tell the working process.



gāoyā diànkòng zǒngchéng shàng diàn
A. 高压电控总成 上电
high-voltage control assembly powers up

qūdòng diànjī zhuàndòng, qūdòng chēliàng xíngshǐ
B. 驱动电机 转动, 驱动 车辆 行驶
the driving motor rotates to drive the vehicle

dīyā diànchí gōng diàn
C. 低压电池 供 电
low-voltage battery supplies power

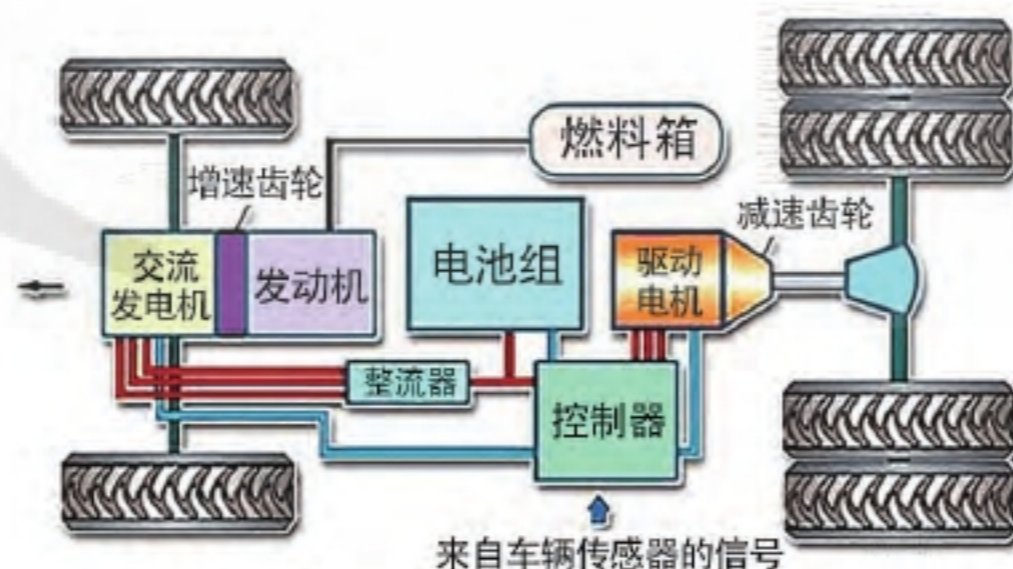
五、小知识 xiǎozhīshi Tips

Diàndòng qìchē gōngzuò yuánlǐ 电动汽车工作原理

Yì kuǎn chún diàndòng qìchē de gōngzuò yuánlǐ rú xià tú suǒ shì, lán sè xiàn shì dīyā tōng-xìn xiàn, hóng sè xiàn wéi gāoyā dòng lì xiàn。 Diànjī kòngzhìqì jiāng dòng lì diànchí bāo de diànnéng chuándì gěi qūdòng diànjī, zài tōngguò biànsùxiāng qūdòng qiánlún xíngshǐ。 Diànjī kòngzhìqì lián jiē zhěng chē CAN zǒngxiàn, kěyǐ yǔ zhōngyāng kòngzhì dānyuán、shùzì yíbiǎobǎn、dòng lì diànchí guǎnlǐ xìtǒng jìnxíng tōngxìn。

Working Principle of Electric Vehicles

The working principle of a pure electric vehicle is shown in the figure below. The blue line is the low-voltage communication line, and the red line is the high-voltage power line. The motor controller transfers the electric energy of the power battery pack to the driving motor, and drives the front wheels to travel through the gearbox. The motor controller is connected to the vehicle CAN bus and can communicate with the central control unit, digital instrument panel, and power battery management system.



补充专业词语 bǔchōng zhuānyè cíyǔ Supplementary Specialized Vocabulary



1. 低压通信线	dīyā tōngxìnxian	phr.	low-voltage communication line
2. 高压动力线	gāoyǎ dònglìxiàn	phr.	high-voltage power line
3. 变速箱	biànsùxiāng	n.	gearbox

第二部分 Part 2

汉字 Chinese Characters

一、汉字知识 Hànzì zhīshi Knowledge about Chinese Characters

1. 汉字的笔画 (1) Strokes of Chinese characters (1)

笔画 Strokes	名称 Names	例字 Examples
一	横 héng	二
丨	竖 shù	十
丿	撇 piě	人
丶	捺 nà	八

2. 汉字的笔顺 (1) Stroke orders of Chinese characters (1)

规则 Rules	例字 Examples	笔顺 Stroke orders
先横后竖 Horizontal strokes before vertical strokes	十	一 十
先撇后捺 Left-falling strokes before right-falling strokes	人 八	丿 人 丿 八

二、汉字认读与书写 Hànzì rèndú yǔ shūxiě The Recognition and Writing of Chinese Characters

认读下列词语，并试着读写构成词语的汉字。

Recognize the following words, and try to read and write the Chinese characters forming these words.

车载电源 充电口 低压电池

车				载				电				源			
充				电				口							
低				压				电				池			

第三部分 Part 3

日常用语 *Daily Expressions*

- ① 劳驾，帮我叫辆出租车！ Láojià, bāng wǒ jiào liàng chūzūchē! Excuse me, please get me a taxi.
- ② 明天见。 Míngtiān jiàn. See you tomorrow!
- ③ 不见不散。 Bújiàn-búsàn. Be there or be square!

第四部分 Part 4

单元实训 *Unit Practical Training*

动力电池充电故障排除

Power Battery Charging Troubleshooting

实训目的 *Training purpose*

通过实训，实训人员能够掌握动力电池充电故障，警告灯闪亮的故障排除方法。

Through the practical training, the trainees are able to master the troubleshooting methods of power battery charging failure and flashing warning lights.

实训组织 *Training organization*

每组 4 人

four trainees in each group

实训步骤 *Training steps*

- ① 教师带领学员围绕在故障车旁边，确认故障现象是否为不能为动力电池充电故障，警告灯闪亮。

The teacher leads the trainees around the faulty car and confirms whether the fault phenomenon is that the power battery cannot be charged, and the warning light is flashing.

- ② 将实训人员分成若干小组，每组 4 人。

Divide the trainees into groups of 4.

- ③ 每组学员讨论并找出故障位置。

Each group of trainees discuss and find out the faulty location.

- ④ 教师确认故障为充电电路有故障。

The teacher confirms that the fault is that the charging circuit is faulty.

- ⑤ 教师指导学员进行故障排除：

The teacher guides the trainees to troubleshoot:

- 测量输入电压是否在 170V ~ 260V 之间；
- Measure whether the input voltage is between 170V-260V;
- 检查充电桩与充电枪的连接是否正常；
- Check whether the connection between the charging station and the charging gun is normal;
- 充电线是否过细，若直径小于 2.5mm，更换充电桩及满足条件的电线。
- Whether the charging cable is too thin, if the diameter is less than 2.5mm, change the charging

station and replace the charging cable with one that meets the requirements.

⑥ 学员进行故障排除练习。

The trainees carry out troubleshooting exercises.

⑦ 教师总结评价, 实训结束。

The teacher summarizes and evaluates, and the training ends.

第五部分 Part 5

单元小结 Unit Summary

普通词语 General Vocabulary

1.	指	zhǐ	v.	refer to
2.	车辆	chēliàng	n.	vehicle
3.	特点	tèdiǎn	n.	characteristic
4.	为	wéi	v.	act as
5.	纯	chún	adj.	pure
6.	依靠	yīkào	v.	depend on, rely on
7.	零	líng	num.	zero
8.	噪声	zàoshēng	n.	noise
9.	低	dī	adj.	low
10.	管理	guǎnlǐ	v.	manage
11.	如何	rúhé	pron.	how
12.	呢	ne	part.	used at the end of a question
13.	位于	wèiyú	v.	locate
14.	通常	tōngcháng	adv.	usually

专业词语 Specialized Vocabulary

1.	车载电源	chēzài diànyuán	phr.	on-board power supply
2.	车轮	chēlún	n.	wheel
3.	电力	diànlì	n.	electric power
4.	排放	páifàng	v.	emit
5.	低压配电系统	dīyā pèidiàn xìtǒng	phr.	low-voltage power distribution system
6.	高压电控系统	gāoyā diànkòng xìtǒng	phr.	high-voltage electronic control system

cíyǔ
词语

Vocabulary

cíyǔ
词语
Vocabulary

7.	动力电机系统	dònglì diànjī xìtǒng	phr.	power motor system
8.	动力电池系统	dònglì diànbǎtí xìtǒng	phr.	power battery system
9.	充电桩	chōngdiàn zhuāng	n.	charging station
10.	充电口	chōngdiàn kǒu	n.	charging port
11.	充电枪	chōngdiàn qiāng	n.	charging gun
12.	高压电控总成	gāoyā diànkòng zǒngchéng	phr.	high-voltage electronic control assembly
13.	低压电池	dīyā diànbǎtí	phr.	low-voltage battery
14.	驱动电机	qūdòng diànjī	phr.	driving motor
15.	引擎盖	yǐnqíngài	n.	hood
16.	供	gōng	v.	provide
17.	转动	zhuàndòng	v.	rotate

补充专业词语 Supplementary Specialized Vocabulary

1.	低压通信线	dīyā tōngxìnxian	phr.	low-voltage communication line
2.	高压动力线	gāoyā dònglìxiàn	phr.	high-voltage power line
3.	变速箱	biànsùxiāng	n.	gearbox

jùzi
句子
Sentences

1. 电动汽车是以车载电源为动力，用电机驱动车轮行驶的车辆。纯电动汽车的特点是依靠电力驱动，零排放，噪声低。
2. 电动汽车主要由低压配电系统，高压电控系统，动力电机系统，动力电池系统，冷却、制动及转向系统组成。
3. 电动汽车充电需要充电桩、充电口和充电枪。充电口在车身上，充电枪可以位于车上，也可以位于充电桩上。